



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Déclaration de conformité CE n° 000119 - FR

Je soussigné Bruno Rougier, agissant en qualité de Directeur Général,

Représentant la société Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Déclare que le produit décrit ci-après :

Catégorie : Appareil encastré, à porte fermée ou ouverte (c2), à fonctionnement intermittent.

Combustible recommandé : bois de chauffage en bûches,

Marque : FOCUS

Modèle : **omégafocus**

composé d'une façade décorative et d'un foyer (Ecoflamme - PF 86)

dont les caractéristiques sont détaillées dans la Notice Individuelle ci-jointe,

A été fabriqué dans l'usine suivante :

PIROS  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Est conforme :

- à la Directive européenne Produits de Construction 89/106/EC,
- à la norme harmonisée EN 13229:2001/A2:2004 et notamment à l'annexe ZA de cette norme,

Lorsqu'il est installé conformément aux instructions d'installation (notamment avec un raccordement à un conduit de fumée individuel non collectif), et utilisé conformément aux instructions d'utilisation, ces instructions étant données dans la documentation fournie avec l'appareil,

Et relève du système d'attestation de conformité 3 et a satisfait aux essais de type initiaux dans le laboratoire notifié, avec le rapport et les résultats d'essais suivants :

CETIAT  
Domaine Scientifique de la Doua  
25 avenue des Arts  
69603 VILLEURBANNE Cedex  
france  
notifié sous le n°1623

Rapport : n°BOI 26 14140/02  
Puissance : 12,5 kW  
Rendement : 72,5 %  
CO (à 13% O<sub>2</sub>) = 0,17 % = 2125 mg/m<sup>3</sup>

Fait à Viols Le Fort, le 02/02/2010.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Declaration of Conformity CE n° 000119 - EN

I, the undersigned, Bruno Rougier, executive Director,

On behalf of the Compagny Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Declare that the product described below :

Catégorie : Inset intermittent burning appliance, with firedoor closed or open (c2).

Recommended fuel: firewood logs,

Marque : FOCUS

Modèle : **omégafocus**

consisting of a decorative facade and a fireplace (Ecoflamme - PF 86)

The characteristics of which are detailed in the attached Specific Instructions,

manufactured in the following factory :

PIROS  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Conforms :

- to the European Construction Products de 89/106/EC,
- to the agreed standard EN 13229:2001/A2:2004 and particularly to the schedule ZA of this standard,

When installed according to the installation instructions (with an individual, not collective, flue), and used according to the users instructions, these instructions being supplied with the fireplace,

and concerning the certification system of conformity 3 and having passed the initial tests in the notified laboratory, with the following report and test results :

CETIAT  
Domaine Scientifique de la Doua  
25 avenue des Arts  
69603 VILLEURBANNE Cedex  
france

designated by the n°1623

Report : n°BOI 26 14140/02  
Rating : 12,5 kW  
Efficiency : 72,5 %  
CO (à 13% O<sub>2</sub>) = 0,17 % = 2125 mg/m<sup>3</sup>

Viols Le Fort, 02/02/2010.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
<http://www.focus-creation.com>



## Dichiarazione di conformità CE n° 000119 - IT

Il sottoscritto Bruno Rougier, in qualità di Direttore Generale,

Rappresentante la società Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Dichiara che il prodotto descritto in seguito :

Categoria : Apparecchio incassato, a porta chiusa o aperta, con funzionamento intermittente (c2).

Combustibile raccomandato: legna da ardere in ceppi, massimo

Marca : FOCUS

Modello : **omégafocus**

comprendente una facciata decorativa e un focolare (Ecoflamme - PF 86)

Le cui caratteristiche sono indicate nelle Istruzione Individuale allegate

è stato prodotto nell'officina seguente :

PIROS  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

E' conforme :

- alle Direttive europee sui Prodotti da Costruzione 89/106/EC,
- alla norma EN 13229:2001/A2:2004 e in accordo all'Appendice ZA di questa norma,

Quando viene installato in conformità alle istruzioni di posa (in maniera particolare utilizzando un raccordo ad una canna fumaria individuale e non collettiva), ed utilizzato secondo le indicazioni di utilizzo, queste istruzioni sono parte integrante della documentazione fornita con ogni apparecchio,

con rilevamento dei dati dal sistema di attestazione di conformità 3 e soddisfacendo le prove di tipo iniziale in un laboratorio certificato, con il rapporto ed i risultati di prova seguenti :

CETIAT  
Domaine Scientifique de la Doua  
25 avenue des Arts  
69603 VILLEURBANNE Cedex  
france  
Certificazione n°1623

Rapporto : n°BOI 26 14140/02

Potenza : 12,5 kW  
Rendimento : 72,5 %  
CO (a 13% O<sub>2</sub>) = 0,17 %

Realizzato a Viols Le Fort, il 02/02/2010.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Konformitätserklärung CE Nr. 000119 - DE

Ich, Bruno Rougier, Geschäftsführer der Firma

Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, Frankreich,

bestätige, dass das Produkt

Kategorie: Zeitbrandkamineinsatz mit offener oder geschlossener Feuerraumtür (c2).

Empfohlener Brennstoff: Brennholzscheite

Marke: FOCUS

Modell : **omégafocus**

bestehend aus einer Maske und einem Einsatz (Ecoflamme - PF 86)

und dessen technische Eigenschaften in der Begleitnotiz anbei beschrieben sind,

in folgendem Werk hergestellt wurde:

PIROS  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
Frankreich

Es ist konform:

- mit den Bestimmungen der EG Bauproduktrichtlinie 89/106/EWG
- mit der folgenden harmonisierten Norm: EN 13229:2001/A2:2004 und mit dem Anhang derselben,

wenn es gemäß Montageanleitung (und ausdrücklich unter Berücksichtigung einer alleinigen Schornsteinbelegung) aufgestellt und angeschlossen ist und es gemäß der Benutzeranweisungen eingesetzt wird (beide werden zusammen mit dem Produkt geliefert).

Die Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm gemäß den Vorgaben der Konformitätserklärung Typ 3 erfolgte bei einer notifizierten Prüfstelle und wird durch einen Prüfbericht derselben bestätigt:

CETIAT  
Domaine Scientifique de la Doua  
25 avenue des Arts  
69603 VILLEURBANNE Cedex  
france

Anerkannte Prüfstelle durch die Europäische Kommission, Kennziffer 1623

Prüfgutachten Nr. BOI 26 14140/02

Leistung: 12,5 kW  
Wirkungsgrad: 72,5 %  
CO (à 13% O<sub>2</sub>) = 0,17 %

Gezeichnet in Viols le Fort, den 02/02/2010.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Deklaracja Zgodności CE N° 000119 - PL

Ja, niżej podpisany, Bruno Rougier, Dyrektor Generalny,

W imieniu firmy Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols le Fort, France,

Oświadczam, że niżej opisany produkt:

Kategoria : Kominiek do zabudowy, z zamkniętymi lub otwartymi drzwiczkami, ze spalaniem okresowym (c2).

Zalecany opał: polana drewna opałowego, maksymalnie

Producent : FOCUS

Type : **omégafocus**

składający się z ozdobnej fasady i paleniska (Ecoflamme - PF 86)

Którego cechy charakterystyczne zostały wyszczególnione w załączonej dodatkowej notatce,

wyprodukowany w fabryce :

PIROS  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Jest zgodny z:

- Europejską Dyrektywą Wyrobów Budowlanych 89/106/EC,
- Ze standardową EN 13229:2001/A2:2004, a przede wszystkim ze schematem ZA odnoszącym się do tego standardu.

W momencie instalacji powinno się postępować zgodnie z instrukcją instalacyjną (możliwość podłączenia jedynie do indywidualnego, nie zbiorczego przewodu kominowego). Kominiek powinien być użytkowany zgodnie z załączoną do niego instrukcją użytkowania.

zgodnie z systemem świadectwa zgodności 3 przeszedł wstępne badania w upoważnionym laboratorium z następującym rezultatem :

CETIAT  
Domaine Scientifique de la Doua  
25 avenue des Arts  
69603 VILLEURBANNE Cedex  
france

o numerze : 1623

Raport : n°BOI 26 14140/02  
Moc : 12,5 kW  
Sprawność : 72,5 %  
CO (do 13% O<sub>2</sub>) = 0,17 % = 2125 mg/m<sup>3</sup>